

**PERSONVERNERKLÆRING – Landsspesifikke bestemmelser
Roche Diabetes Cares digitale løsninger og tjenester**

Ikrafttredelsesdato: 1. juni 2025

11. LANDSSPESIFIKKE BESTEMMELSER

Klikk her for å komme til det spesifikke landet: [Argentina](#) | [Australia](#) | [Belgia](#) | [Brasil](#) | [Chile](#) | [Colombia](#) | [Kroatia](#) | [Tsjekkia](#) | [Ecuador](#) | [Den europeiske union](#) | [Frankrike](#) | [Tyskland](#) | [Malaysia](#) | [Mexico](#) | [Nederland](#) | [Panama](#) | [Peru](#) | [Filippinene](#) | [Singapore](#) | [Slovenia](#) | [Sør-Afrika](#) | [Spania](#) | [Sverige](#) | [Sveits](#) | [Thailand](#) | [Tyrkia](#) | [Storbritannia](#) | [Uruguay](#) | [USA](#) |

11.1 Argentina

Hvis du bor i Argentina, reguleres det rettslige grunnlaget for innholdet i personvernerklæringen og personopplysningsrettighetene av den argentinske personopplysningsloven nr. 25.326 og relatert forskrift.

Det argentinske datatilsynet har som håndhevende myndighet etter lov nr. 25.326 om tilgang for offentlige organer myndighet til å svare på henvendelser, klager eller krav som er fremsatt i forbindelse med spørsmål som gjelder beskyttelse av personopplysninger. Adresse: Av. Pte. Gral. Julio A. Roca 710, 2nd Floor, Autonomous City of Buenos Aires, Argentina; telefon: (011) 2821-0047 int. 8846; e-post: datospersonales@aaip.gob.ar.

11.2 Australia

Hvis du bor i Australia, reguleres det rettslige grunnlaget for innholdet i personvernerklæringen og dine personopplysningsrettigheter av den australske personopplysningsloven 1988 (Cth).

UTLEVERING AV PERSONOPPLYSNINGER TIL UTLANDET

Informasjon som samles inn fra eller om deg, kan overføres til, lagres og behandles i Australia eller andre land hvor Roche eller tilknyttede selskaper over hele verden, eller deres underleverandører eller agenter har fasiliteter, herunder i USA og land i EU som Tyskland.

Personopplysninger kan aggregeres med data fra andre Roche-kilder og lagres eller behandles på datamaskiner eller nettbaserte databasesystemer utenfor Australia hvor personvernlovgivningen kan avvike fra vår, i jurisdiksjoner som Tyskland, Frankrike og USA.

Personopplysninger kan lagres, vedlikeholdes og behandles på datamaskiner eller nettbaserte databasesystemer hos Roche som er tilgjengelige for og deles med tilknyttede selskaper i den globale Roche-gruppen (Roches tilknyttede selskaper), tredjeparter som arbeider med Roches tilknyttede selskaper, og/eller tilsynsmyndigheter eller når det er lovpålagt.

Roche skal sikre at hvis informasjon overføres utenfor Australia, har vi iverksatt egnede beskyttelsestiltak (for eksempel kontraktsforpliktelser) i samsvar med gjeldende lovkrav for å sikre at personopplysninger er tilstrekkelig beskyttet i disse jurisdiksjonene.

BRUDD PÅ PERSONOPPLYSNINGSSIKKERHETEN

Hvis Roche blir oppmerksom på at en tredjepart har åpnet eller brukt personopplysninger uten tillatelse og det er sannsynlig at et slikt brudd utsetter deg for risiko for alvorlig skade, vil Roche forsøke å kontakte deg umiddelbart og i tillegg underrette den australske personvernmyndigheten.

KONTAKT

Vi har forpliktet oss til konstant å forbedre våre prosedyrer, slik at personopplysninger behandles på riktig måte. Hvis du har spørsmål eller vil vite mer om vår personvernpraksis, kan du kontakte Roche på en av følgende måter:

Postadresse: Attn: Privacy Officer, Roche Diabetes Care Australia Pty Ltd, PO Box 6266, North Ryde NSW 2113

E-post: australia.dc_privacy-request@roche.com

11.3 Belgia

Når du bruker de digitale løsningene i Belgia, gjelder vilkår under for deg, og de er også integrert i og utgjør en del av personvernerklæringen.

Personopplysninger som er beskrevet i denne personvernerklæringen, skal behandles i samsvar med bestemmelsene i loven av 30. juli 2018 om beskyttelse av fysiske personer i forbindelse med behandlingen av personopplysninger (loven om gjennomføring av EUs personvernforordning) og personvernforordningen (2016/679/EU) "GDPR".

Hvis du ønsker mer informasjon om personvernrettighetene dine, eller hvis du ikke klarer å løse et problem direkte med Roche og ønsker å klage, kan du kontakte det belgiske datatilsynet på contact@apd-gba.be, som er ansvarlig for å sørge for at personvernlovgivningen følges i Belgia.

11.4 Brasil

Hvis du bor i Brasil, reguleres rettighetene og dataene dine i henhold til den brasilianske personopplysningsloven (LGPD).

11.5 Chile

Hvis du bor i Chile, reguleres rettighetene og dataene dine i henhold til den chilenske personopplysningsloven nr. 19.628.

11.6 Colombia

Hvis du bor i Colombia, reguleres dine rettigheter og data i henhold til lov 1581 av 2012, resolusjon 1377 av

2013, resolusjon 1074 av 2015 og eventuelle utfyllende bestemmelser og/eller endringsbestemmelser derav. Vær oppmerksom på følgende: (i) Dine rettigheter omfatter mulighet til å åpne, rette, be om sletting av dataene og/eller kalle tilbake samtykket til databehandling i henhold til dette dokumentet, med mindre det er et krav om at dataene skal oppbevares i en database iht. en rettslig eller kontraktsfestet forpliktelse, (ii) personopplysninger vil bli behandlet av Roche for formålene angitt i dette dokumentet, (iii) svar på spørsmål som gjelder sensitive personopplysninger, er valgfritt, (iv) du kan rette spørsmål eller forespørsler når det gjelder deg personlig til Roche, som angitt i delen Kontakt oss, over.

11.7 Kroatia

Hvis du bor og bruker de digitale løsningene i Kroatia, gjelder bestemmelsene i loven om implementering av EUs personvernforordning (Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka, Official Gazette, nr. 42/18) og personvernforordningen (2016/679/EU) "GDPR" for deg. Hvis du ønsker mer informasjon om personvernrettighetene din, eller hvis du ikke klarer å løse et problem direkte med Roche og ønsker å klage, kan du kontakte det kroatisk datatilsynet (Agencija za zaštitu osobnih podataka) på azop@azop.hr, som er ansvarlig for å sørge for at personvernlovgivningen følges i Kroatia.

11.8 Tsjekkia

Hvis bor i Tsjekkia gjelder følgende vilkår fullt ut for deg som en integrert del av personvernerklæringen. Personopplysningene dine, som beskrevet i denne personvernerklæringen, skal behandles i samsvar med bestemmelsene i lov nr. 110/2019 Sb., personvernloven, med endringer, og personvernforordningen. I henhold til artikkel 14(2)(e) i personvernforordningen har du rett til å sende inn en klage til en tilsynsmyndighet. Adresse: Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, Tsjekkia, telefonnummer: +420 234 665 111, e-post: posta@uoou.cz.

11.9 Ecuador

Hvis du bor i Ecuador, reguleres rettighetene og dataene dine i henhold til den ecuadorianske personopplysningsloven Oficio No. T. 680-SGJ-21-0263

11.10 Den europeiske union

I tilfelle dine personopplysninger er omfattet av EUs personvernforordning (EU) 2016/679 ("GDPR"): EU-representant er Roche Privacy GmbH, Emil-Barell-Str. 1, D-79639 Grenzach-Wyhlen, eu.representative.privacy@roche.com.

11.11 Frankrike

Når du bruker de digitale løsningene i Frankrike, gjelder følgende vilkår for deg, som er integrert i og utgjør en del av personvernerklæringen.

Bestemmelsene i personvernerklæringen skal gjelde i den grad det er tillatt etter gjeldende fransk rett. Personvernerklæringen skal reguleres etter fransk rett. I samsvar med bestemmelsene om personopplysninger har enhver innsynsrett til informasjonen som vedgår vedkommende, samt en rett til å rette, begrense, overføre, trekke samtykket, motsette seg eller slette disse dataene. Sistnevnte kan også definere direktiver i forbindelse med håndteringen av sine personopplysninger etter sin død.

Personer hvor personopplysningene er levert av Roche Diabetes Care France, kan utøve sine rettigheter ved å kontakte france.diabetescare-rgpd@roche.com og kan klage til CNIL (www.cnil.fr) hvis de har konkludert med at deres individuelle rettigheter ikke er respektert.

11.12 Tyskland

Enkelte produkter og tjenester fra mySugr kan være en del av lovpålagte helseprogrammer, f.eks. den tyske loven om digital helsehjelp ("digitale helseapper"). Slike brukeropplysninger for digitale helseapplikasjoner behandles i samsvar med alle juridiske krav som er spesifisert mer detaljert i denne delen.

Brukeropplysninger fra digitale helseapper vil ikke bli behandlet for produktforbedrings- og markedsføringsformål. Når det gjelder det rettslige grunnlaget for databehandling basert på gjeldende lov, vil brukeropplysninger fra digitale helseapper kun behandlet av hensyn til pasientsikkerhet (hendelsesrapportering til BfArM) i samsvar med punkt 5.3.

11.13 Malaysia

Hvis du bor i Malaysia, styres dine rettigheter og personopplysninger av den malaysiske personopplysningsloven 2010 og dens relevante bestemmelser.

11.14 Mexico

Hvis du bor i Mexico, gjelder følgende ytterligere punkter som supplerer eller gjelder foran alle motstridende bestemmelser i denne personvernerklæringen.

Denne personvernerklæringen anses som en fullstendig personvernerklæring i henhold til den føderale loven om vern av personopplysninger som er lagret av private parter, dens forskrift og retningslinjene for personvernerklæringen.

Behandlingsformål Bruken av personopplysninger til å oppfylle vår avtale og for lovfestede formål anses som primære formål, mens bruken av personopplysninger for produktforbedringsformål og for å sende deg interessant informasjon om produkter og tjenester i tillegg til kontraktsomfanget anses som sideordnede formål. Du kan reservere deg mot sideordnede formål som nevnt i denne personvernerklæringen.

Dataoverføringer Samtykke fra deg er ikke nødvendig for overføring av personopplysninger med vårt holdingselskap,

våre datterselskaper eller tilknyttede selskaper i Mexico eller i utlandet, eller for å overføre dem som påkrevd ved lov eller

ved en rettslig eller administrativ ordre.

Deling av data med våre databehandlere anses ikke som en overføring, og det krever ikke ditt samtykke.

Dine rettigheter Du har rett til å vite hvilke personopplysninger vi har om deg og hvordan vi behandler dem (tilgang), rett til å be om retting av personopplysningene hvis de er utdaterte, uriktige eller ufullstendige (retting), rett til å be om sletting fra våre registre eller databaser (sletting) samt å protestere mot bruken av dine personopplysninger til spesifikke formål (protest). Disse rettighetene er kjent som ARCO-rettigheter.

For å utøve noen av ARCO-rettighetene må du sende en forespørsel til kontaktopplysningene som er oppgitt i punkt 8 i denne personvernerklæringen med følgende obligatoriske elementer: (i) fullt navn, (ii) en kopi av godkjent ID (pass, valgkort eller førerkort), (iii) en tydelig beskrivelse av personopplysningene du vil åpne, rette, slette eller protestere på, og (iv) andre elementer som gjør det lettere å lokalisere dataene.

Den behandlingsansvarlige vil innen 20 dager informere om hvorvidt den påkrevde ARCO-rettigheten blir utøvd.

Vårt svar vil indikere om forespørselen går videre, og i så fall vil vi gi forespørselen virkning innen 15 virkedager. Fristene kan utvides etter vilkårene fastsatt i gjeldende lovgivning. Vi vil tilby digitale dokumenter hvis du utøver innsynsretten.

Du kan også trekke samtykket til behandlingen av personopplysninger og begrense bruken eller

utleveringen av personopplysningene dine. Vær oppmerksom på at vi ikke alltid vil være i stand til å oppfylle forespørselen din umiddelbart, da vi kan være lovpålagt å fortsette å behandle dine personopplysninger.

Automatiserte teknologier. Vi kan bruke automatiserte teknologier til å samle inn personopplysninger i forbindelse med din bruk av de digitale løsningene.

11.15 Nederland

Hvis du bruker de digitale løsningene i Nederland, gjelder følgende vilkår for deg, som er inkludert i og danner en del av personvernerklæringen. Personopplysningene dine, som beskrevet i denne personvernerklæringen, vil behandles i samsvar med personvernlover og -forskrifter, blant annet implementeringsloven om personvern (GDPR-implementeringsloven) og personvernforordningen (2016/679/EU) ("GDPR"). Hvis du har inntrykk av at vår behandling av dine personopplysninger ikke utføres i samsvar med relevante lover og forskrifter, kan du også sende inn en klage til det nederlandske datatilsynet (<https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/nl> eller tlf.: +31 (0) 88 - 1805 250).

11.16 Panama

Hvis du bor i Panama, reguleres det rettslige grunnlaget for innholdet i personvernerklæringen og personopplysningsrettighetene av den panamanske personopplysningsloven nr. 81 med endringer.

Brukeren har rett til innsyn i dataene, retting (av uriktige opplysninger), sletting og tilbakekalling (kalle tilbake dette samtykket når det anses som relevant) som må kreves ved hjelp av kontaktopplysningene som er oppgitt i punkt 8 i denne personvernerklæringen, og enhver håndtering skal løses innen den lovfestede fristen. Retten til sletting og tilbakekalling vil i alle tilfeller være underlagt Roches behov for å lagre dataene utelukkende for å oppfylle forestående forpliktelser.

11.17 Peru

Behandlingen av personopplysninger som samles gjennom de digitale løsningene, vil bli utført i strengt samsvar med

bestemmelsene i lov nr. 29733 – Lov om beskyttelse av personopplysninger, forskriftene til denne og sikkerhetsdirektivet.

Personopplysninger vil bli brukt til formålene som er spesifisert i denne personvernerklæringen. Så lenge det er uttrykkelig godkjent, kan personopplysningene brukes til å sende informasjon om produktene og tjenestene som tilbys av selskapet.

ROCHE informerer brukeren om muligheten som hjelper vedkommende med å utøve sine rettigheter til innsyn, oppdatering, inkludering, retting og sletting, for å forhindre utlevering og motsette seg behandling eller objektiv behandling samt tilbakekalling av samtykket til behandling av dine personopplysninger, som kan utøves av brukeren, og eventuelt den som representerer vedkommende, ved å ta kontakt ved hjelp av kontaktopplysningene oppgitt i punkt 8, eller ved hjelp av en skriftlig og signert forespørsel adressert til følgende adresse: Calle Dionisio Derteano No. 144, interior 1301, distrito de San Isidro, provincia y departamento de Lima, eller ved å sende en e-post til peru.atencion_diabetes_care@roche.com. Forespørselen må inneholde følgende informasjon: navn og etternavn til brukeren, adresse for varslingsformål, kopi av nasjonalt identitetsdokument eller pass og en begrunnet forespørsel der forespørselen er spesifisert. Ved representasjon må dette dokumenteres ved hjelp av et pålitelig

dokument. Hvis du mener at du ikke har blitt hørt i forbindelse med utøvelse av rettighetene dine, kan du sende inn et krav til den nasjonale myndigheten for personvern.

11.18 Filippinene

Prosedyrer for regelmessig testing, vurdering og evaluering (personvernforordningen artikkel 32 nummer 1 bokstav d, personvernforordningen artikkel 25 nummer 1). Håndtering av hendelsesrespons: Når den tilknyttede bedriften (PH) mottar varsel om en datainnbruddshendelse fra Roche Global Data Privacy, skal det lokale personvernombudet varsle innen 24 timer.

11.19 Singapore

Hvis du bor i Singapore, reguleres dine rettigheter og personopplysninger i henhold til den singaporske personopplysningsloven 2012, og ditt samtykke til Roches og/eller Roches utpekte tredjeparters behandling av dine personopplysninger i samsvar med denne avtalen skal innhentes i samsvar med personopplysningsloven før du laster opp og deler denne informasjonen med Roche på de digitale løsningene.

11.20 Slovenia

Hvis du bor og bruker de digitale løsningene i Slovenia, gjelder bestemmelsene i den slovenske loven om personvern (Zakon o varstvu osebnih podatkov, Official Gazzette nr. 163/22) og personvernforordningen (2016/679/EU) "GDPR" for deg. Hvis du ønsker mer informasjon om personvernrettighetene din, eller hvis du ikke klarer å løse et problem direkte med Roche og ønsker å klage, kan du kontakte den slovenske personvernmyndigheten (Informacijski pooblaščenec) på gp.ip@ip-rs.si, som er ansvarlig for å sørge for at personvernlovgivningen følges i Slovenia.

11.21 Sør-Afrika

Hvis du bor og bruker de digitale løsningene i Sør-Afrika, gjelder bestemmelsene i loven om beskyttelse av personopplysninger, lov 4 av 2013 ("POPI") for deg.

11.22 Spania

Datablokkering i samsvar med bestemmelsene i artikkel 32 i organisk lov 3/2018 av 5. desember om vern av personopplysninger og garanti for digitale rettigheter (heretter kalt "organisk lov 3/2018") og med mindre et av unntakene angitt i nevnte artikkel kan gjøres gjeldende, vil Roche blokkere opplysningene når de må rettes eller slettes, og vil holde disse opplysningene blokkert så lenge det kan oppstå ansvar som følge av behandlingen og kun for den relevante begrensingsperioden. Etter denne perioden må opplysningene tilintetgjøres.

11.23 Sverige

Hvis du har spørsmål, ønsker å be om en kopi av opplysningene dine, be om at personopplysningene dine rettes eller slettes eller be om begrensning av bruken av personopplysningene, bruk kontaktopplysningene oppgitt i punkt 8 av denne personvernerklæringen. Du har rett til å sende inn en klage til Integritetsskyddmyndigheten, datatilsynet i Sverige, hvis du mener at behandlingen av personopplysningene dine er i strid med personvernforordningen.

11.24 Sveits

Hvis du bor i Sveits, skal bestemmelsene i den føderale loven om databeskyttelse (DSG) av 25. september 2020, basert på artikkel 95(1), 97(1), 122(1) og 173(2) i den føderale grunnloven, med ikrafttredelse 1. september 2023, i hvert tilfelle i den nyeste versjonen, såfremt det gjelder obligatoriske og ikke-dispositive bestemmelser, gjelde, og

(ii) følgende tilleggsbestemmelser skal også gjelde:

Lagring/lagringsperiode for personopplysninger

Vi behandler dine personopplysninger

- så lenge det er nødvendig for behandlingsformålet
- så lenge vi har en berettiget interesse i lagringen
- så lenge opplysningene er underlagt en lovpålagt oppbevaringsplikt

Ved utløpet av disse periodene sletter eller anonymiserer vi personopplysningene dine.

Informasjon om rettighetene du har angående personopplysningene dine

Under vilkårene og innenfor rammen av personvernloven som gjelder i Sveits,

har du følgende rettigheter angående dine personopplysninger:

- retten til å bli informert om de lagrede personopplysningene dine
- retten til å korrigere unøyaktige eller ufullstendige personopplysninger eller til å legge til et varsel om tvist
- retten til å motta en kopi av visse personopplysninger i et strukturert, vanlig brukt og maskinlesbart format, så lenge den tilhørende behandlingen er basert på ditt samtykke eller er nødvendig
- for oppfyllelsen av kontrakten
- retten til å protestere mot behandlingen av personopplysningene dine
- retten til å slette eller anonymisere personopplysningene dine,
- retten til å begrense behandlingen av personopplysningene dine
- retten til å trekke tilbake samtykket, så lenge vi behandler personopplysninger på grunnlag av ditt samtykke

Tilbaketrekkingen er kun gyldig for fremtiden, og vi forbeholder oss retten til å fortsette å behandle personopplysninger på et annet grunnlag dersom samtykket trekkes tilbake.

Rett til å klage

Du kan også sende inn en klage på vår behandling av personopplysningene dine til den ansvarlige tilsynsmyndigheten i Sveits (Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB)).

11.25 Thailand

Hvis du bor i Thailand, reguleres dine rettigheter og data i henhold til den thailandske personopplysningsloven B.E. 2562 ("PDPA") og du samtykker i at dine personopplysninger skal behandles i samsvar med PDPA og andre relevante forskrifter i henhold til PDPA.

11.26 Tyrkia

For brukere i Tyrkia, se følgende del angående behandling av Personopplysningene dine:

Hvis du ønsker informasjon om emnene nedenfor, kan du se den relevante delen det er henvist til:

- Identiteten til den behandlingsansvarlige og dennes representant, hvis en slik finnes → "Behandlingsansvarlig"
- Formålene som personopplysninger behandles for → "Hvordan vi bruker personopplysninger og rettslig grunnlag"
- Personene behandlede personopplysninger kan overføres til, og formålene med overføringen → "Mottakere av personopplysningene dine"
- Metoden for innsamling av personopplysninger → "Kategorier av innsamlede personopplysninger og kilder"

I tillegg til informasjonen nevnt over, må man være oppmerksom på at det rettslige grunnlaget kan variere, siden

behandlingsaktiviteten er innenfor virkeområdet til den tyrkiske personvernloven nr. 6698 ("KVKK").

Derfor vil det rettslige grunnlaget i henhold til hvert behandlingsformål være henholdsvis:

- "for å oppfylle kjernetjenesten levert av de digitale løsningene" → det rettslige grunnlaget for dette er samtykke
- "bruk av personopplysninger til produktforbedring" → det rettslige grunnlaget for denne behandlingen er samtykke
- "bruk av personopplysninger til lovbestemte formål" → det rettslige grunnlaget for dette er å kunne overholde våre rettslige forpliktelser.

I tillegg til informasjonen nevnt over, må man være oppmerksom på rettighetene nevnt under i henhold til KVKK, og at du kan kontakte oss via turkey.kvkk@roche.com for å bruke disse rettighetene:

- a) finne ut om personopplysningene dine er blitt behandlet
- b) be om informasjon om behandlingen dersom personopplysningene dine er blitt behandlet
- c) få vite formålet med behandlingen av personopplysningene og om opplysningene brukes i samsvar med formålet
- ç) få vite hvilke tredjeparter i landet eller i utlandet som personopplysningene er overført til
- d) be om retting dersom personopplysninger behandles ufullstendig eller unøyaktig
- e) be om sletting eller destruksjon av personopplysninger
- f) be om varsel om operasjonene som er utført i henhold til punkt (d) og (e) til tredjepartene personopplysningene er overført til
- g) protestere på resultater som er til skade for deg på grunn av analyse av personopplysninger som utelukkende gjøres gjennom automatiserte systemer
- ğ) kreve erstatning for skadene dersom du pådrar deg skader på grunn av ulovlig behandling av personopplysninger

11.27 Storbritannia

Dersom opplysningene dine dekkes av den britiske GDPR og/eller personvernloven 2018: Den britiske representanten er Roche Diagnostics Limited, Charles Avenue, Burgess Hill, West Sussex RH15 9RY, Storbritannia. burgesshill.dataprivacy@roche.com

11.28 Uruguay

Hvis du bor i Uruguay, reguleres dine rettigheter og data i henhold til personopplysningslov nr. 18.331, resolusjon nr. 414/09 art. 37 til 40 i budsjettlov nr. 19.670 og resolusjon nr. 64/20

11.29 USA

Dine rettigheter hvis opplysningene dine omfattes av retten i California og visse andre amerikanske delstater Hvis du bor i California eller visse andre amerikanske delstater, finner du en beskrivelse av disse rettighetene som kan være tilgjengelige for deg i [supplerende personvernerklæring for USA](#). Denne personvernerklæringen inneholder informasjon om hvordan du kontakter Roche for å utøve eventuelle rettigheter du kan ha etter gjeldende delstatslovgivning.